

SS-7660

1. DÔLEŽITÉ:

Pred použitím si vždy starostlivo prečítajte návod na použitie.

Túto príručku si môžete stiahnuť z našich webových stránok www.sogo.es

Tieto pokyny si uschovajte na budúce použitie.

2. Bezpečnostné pokyny pre používateľov

VŠEOBECNÉ OPATRENIA

Všeobecné bezpečnostné opatrenia pri používaní elektrických zariadení

- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než je opísané v tomto návode.
- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte vonku.
- Spotrebič vždy pokladajte na rovný a rovný povrch.
- Tento výrobok je určený na vnútorné, nepriemyselné, nekomerčné a iba na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho vo vonkajšom prostredí ani na iné účely. Nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť problémy so spotrebičom a spôsobiť zranenie používateľa.
- Prístroj sa smie používať iba na určený účel. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia alebo nesprávnej manipulácie nepreberáme žiadnu zodpovednosť.
- Pred zapojením spotrebiča sa uistite, že napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedá napätiu v sieti.
- Ak spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Pri používaní spotrebiča deťmi alebo v ich blízkosti je nutný prísny dohľad.
- Pred čistením alebo uskladnením spotrebiča ho vždy odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Zariadenie nie je úplne odpojené od zdroja napájania ani po vypnutí. Ak ho chcete úplne odpojiť, odpojte ho od sieťovej zástrčky.
- Spotrebiče nie sú určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú napr.
 - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - poľnohospodárske usadlosti;
 - klientmi v hoteloch, motelloch a ďalších obytných priestoroch;
 - prostredie typu nocľah s raňajkami

Obmedzenia používania, aby nedošlo k zraneniu osôb

- Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
- Tento spotrebič neumiestňujte ani nepoužívajte v blízkosti zdrojov vody.
- Spotrebič a jeho napájací kábel nestavajte na horúce povrchy (napr. platničky sporáka) alebo do ich blízkosti, ani ich nepoužívajte v otvorenom ohni.

- Nenechávajújte napájací kábel visieť na ostrých hranách a chráňte ho pred horúcimi predmetmi a plameňmi. Neomotávajte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom spotrebiča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, urobte to za samotnú zástrčku, a nie ťahaním za kábel alebo samotný spotrebič.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že máte pred zapojením alebo odpojením suché ruky.
- Prístroj nepoužívajte s mokrými rukami, na vlhkých podlahách alebo vo vlhkom prostredí, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní spotrebiča dbajte na to, aby sa napájací kábel nezachytil alebo nestlačil.
- V záujme ochrany pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom nenechajte motorovú jednotku, kábel ani zástrčku navlhnúť.
- Pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi buďte opatrní, pretože povrch topného telesa je po použití vystavený zvyškovému teplu. Akékoľvek nesprávne použitie môže spôsobiť potenciálne zranenie používateľa a môže poškodiť spotrebič.
- Nedotýkajte sa vonkajšieho povrchu spotrebiča, pretože sa môže počas prevádzky veľmi zahriať. Namiesto toho používajte rukoväť alebo rukavice.
- Nikdy neponárajte spotrebič ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny. V prípade pádu spotrebiča do vody ho pred opätovným použitím okamžite odpojte od elektrickej siete a odneste na opravu do autorizovaného servisu.
- Spotrebič nepoužívajte, ak spadol na podlahu, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia alebo ak z neho tečie.
- Ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič nepoužívajte. V prípade poškodenia kábla ho smie vymeniť iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- V prípade poruchy spotrebiča alebo akéhokoľvek jeho poškodenia odovzdajte spotrebič najbližšiemu autorizovanému servisu na kontrolu, opravu alebo nastavenie.
- V prípade hardvérových problémov sa nepokúšajte výrobok opravovať sami. Opravy by mali vykonávať iba kvalifikovaní technici.

Obmedzenia použitia u detí a starších osôb

- Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo neboli poučené.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Pokyny, ktorými je potrebné sa riadiť pri používaní spotrebiča

- Spotrebič je vybavený uzemnenou zástrčkou. Uistite sa, že je zásuvka vo vašom dome dobre uzemnená.
- Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili parou.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu spotrebiča (napr. parnej tyče a varného filtra počas používania). Používajte rukoväť alebo gombíky.
- Kávovar nenechávajte pracovať bez vody.
- Neodstraňujte kovovú nálevku, keď spotrebič varí kávu alebo keď z kovovej nálevky uniká para a horúca voda, a pred vybratím kovovej nálevky zaistite uvoľnenie tlaku v nádržke na vodu.
- Pred zložením krytu nádrže alebo kovovej nálevky uvoľnite tlak pomocou parnej tyčinky.
- UPOZORNENIE: Plniaci otvor nesmie byť počas používania otvorený.
- VAROVANIE: Možnosť poranenia pri nesprávnom použití.
- VAROVANIE: vysoké riziko popálenia! Nedotýkajte sa horúcich častí kávovaru.
- Kávovar nesmie byť umiestnený v uzavretej skrinke.
- Počas používania sa kávovaru nedotýkajte ani s ním nehýbte.
- Kávovar nikdy nepoužívajte v prostredí s vysokou teplotou, vysokým magnetickým poľom a vlhkosťou, neumiestňujte ho na horúci povrch alebo vedľa ohňa či iného elektrického spotrebiča, napríklad na hornú časť chladničky, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Ak spotrebič hlási poruchu, nikdy spotrebič neovládajte, nevkladajte do varnej nádoby cudzí predmet.
- Nikdy nepoužívajte na čistenie varného komponentu čistiaci prostriedok alebo horúcu vodu, aby nedošlo k nedostatku mazacieho oleja v prevádzkovom komponente a k jeho deformácii vplyvom vysokej teploty.
- Aby ste pri používaní tohto výrobku zabránili preťaženiu obvodu, nepoužívajte na tom istom elektrickom obvode iný výrobok s vysokým príkonom.
- S týmto výrobkom je dodávaný krátky napájací kábel. Predlžovací kábel sa na použitie s týmto výrobkom neodporúča, ale ak je nutné ho použiť:
- Označená elektrická menovitá hodnota šnúry musí byť minimálne rovnaká ako pri výrobku.
- Predlžovaciú šnúru usporiadajte tak, aby nevisela na mieste, kde sa o ňu dá zakopnúť alebo za ňu neúmyselne zatiahnuť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čistení povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete v časti Čistenie a údržba.

3. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napätie / Frekvencia / Výkon
AC220-240W / 50Hz / 1400W

Tento výrobok je v súlade s nariadením EÚ 2023/826 podľa smernice 2009/125/ES o požiadavkách na ekologický dizajn.

Spotreba energie vo vypnutom stave: <0.3W

Spotreba energie v pohotovostnom režime: <0.5W

Doba, po ktorej výrobok prejde do režimu vypnutia: 9 min.

4. POPIS ČASTÍ

1. Svetlo hlasitosti
2. Tlačidlo kávy
3. Tlačidlo voľby hlasitosti
4. Tlačidlo latte
5. Páka na vkladanie kapsúl
6. Dávkovač kávy
7. Mriežka odkvapkávacej misky
8. Odkvapkávacia miska
9. Výtok mlieka
10. Držiak nádoby na mlieko
11. Nádoba na mlieko
12. Viečko na dopĺňanie
13. Napájací kábel
14. Nádržka na vodu
15. Viečko nádržky na vodu
16. Nádoba na mletú kávu
17. Držiak kapsúl Nespresso®*
18. Držiak kapsúl Dolce Gusto®*
19. Držiak kávových podov

5. NÁVOD NA POUŽITIE

SPUSTENIE

Pred prvým použitím

Upozornenie: Nesprávna manipulácia s elektrickými spotrebičmi je nebezpečná a môže mať smrteľné následky. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode, najmä nasledujúce:

- Nebezpečenstvo obarenia: pozor na horúcu vodu!
- Nezapínajte prístroj s prázdnu nádržkou na vodu alebo s hladinou vody pod minimálnou úrovňou.
- Neotvárajte uzamykáciu rukoväť, keď prístroj varí.
- Pred čistením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj používajte iba v suchej miestnosti.
- Pred prvým použitím nádržku na vodu dôkladne vypláchnite čistou vodou. Kapsulový kávovar čistite iba vlhkou handričkou.

Tip: Uschovajte obal na prepravu prístroja (napr. pri sťahovaní, servise atď.).

Poznámka: V prístroji môže zostať malé množstvo vody. Aby bolo zaistené dokonalé fungovanie tohto prístroja, bol pred opustením továrne testovaný vodou.

AKO POUŽÍVAŤ

Spustenie prístroja:

- 1- Zdvihnite a vyberte nádržku na vodu.
- 2- Nádržku opláchnite.
- 3- Nádržku naplňte čerstvou pitnou vodou až po značku MAX. Nádržku vložte späť na miesto

a uzavrite viečkom.

POZNÁMKA: Horúca voda a iné tekutiny môžu poškodiť nádržku a prístroj. Nepoužívajte prístroj bez vody: uistite sa, že je v nádržke dostatok vody.

4- Zapojte kávovar do elektrickej zásuvky.

5- Stlačením ľubovoľného tlačidla sa kávovar začne zahrievať. Tlačidlá začnú blikať.

6- Prístroj je pripravený na použitie, keď tlačidlá svietia trvalo.

7- Pri prvom zapnutí naplňte aspoň 500 ml vody bez kapsuly a pod dávkovač kávy umiestnite nádobu.

8- Objem kávy možno vybrať pomocou tlačidla na výber objemu. Stlačením tlačidla na kávu sa káva uvarí. Po dokončení varenia kávy sa prístroj zastaví. Ak chcete pripraviť ďalšiu šálku kávy, stlačte znovu tlačidlo na kávu.

POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Automatické vypnutie:

- Z dôvodu úspory energie sa prístroj automaticky vypne po 9 minútach nečinnosti.

Ručné vypnutie

Ak chcete prístroj vypnúť ručne, stlačte súčasne tlačidlá „Espresso“ a „Cappuccino“ aspoň na 1 sekundu, potom tlačidlá uvoľnite. Všetky kontrolky zhasnú, čo znamená, že prístroj je vypnutý.

Zapnutie

- Stroj možno znovu aktivovať stlačením ľubovoľného tlačidla.

VÝDAJ KÁVY

Na prípravu kávy sa uistite, že tlačidlá Power/Volume svietia trvalo bielou farbou. Nikdy nevkladajte prsty ani predmety do držiaka kapsúl. Do držiaka kapsúl vkladajte iba kompatibilné kapsuly. Jednorazové kapsuly sú určené na prípravu jednej kávy/jedného produktu. Kapsuly **NEPOUŽÍVAJTE** viackrát. Vloženie dvoch alebo viacerých kapsúl môže spôsobiť poruchu prístroja. Aby ste mali vždy kávu s ideálnou teplotou, odporúčame šálku predhriať horúcou vodou. Šálku umiestnite pod výtokovú hubicu bez vloženia kapsuly. Stlačením jedného z tlačidiel na zapnutie/dodávku vody dodajte dostatok horúcej vody na predhriatie šálky. Ak dôjde počas cyklu prípravy kávy k prerušeniu napájania, obnovte napájanie a reštartujte proces prípravy kávy.

Ak počas cyklu prípravy dôjde k vyčerpaniu vody v nádržke, stlačte tlačidlo napájania a zastavte prístroj. Potom postupujte nasledovne:

- 1- Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX.
- 2- Stlačte predtým zvolené tlačidlo zapnutia/napájania. Tlačidlo začne blikať a proces prípravy kávy sa reštartuje.

PRÍPRAVA KÁVY

Ako pripraviť espresso

1. Otvorte zaist'ovacu rukoväť a vytiahnite držiak kapsúl.
2. Vložte kapsulu do držiaka kapsúl a vložte ho späť do prístroja. Uzavrite zaist'ovacu rukoväť.

3. Kontrolka začne blikat', zatiaľ čo sa prístroj zahrieva. Keď kontrolka prestane blikat', je prístroj pripravený na použitie. Pomocou voliča objemu nastavte objem podľa počtu čiarok na kapsule alebo podľa vlastnej chuti.
4. Stlačením tlačidla Coffee sa spustí príprava nápoja. Počkajte, kým sa prístroj zastaví. (Extrakciu možno kedykoľvek ručne zastaviť stlačením tlačidla štart.) correttamente la capsula.
5. Keď prístroj dokončí prípravu kávy, po niekoľkých sekundách odomknite rukoväť. Nevyťahujte páčku príliš skoro. Vytiahnite držiak kapsuly a vyberte použitú kapsulu. Kapsulu zlikvidujte správnym spôsobom.
6. Opláchnite obe strany držiaka kapsuly vodou a osušte. Vložte držiak kapsuly do prístroja. Vychutnajte si horúcu kávu.

AKO PRIPRAVIŤ LATTE

Zostavenie / demontáž systému Rapid Latte cup

1. Naplňte nádobu na mlieko po značku MAX (200 ml) (min. 100 ml). Nasad'te viečko a pripojte systém Latte cup k prístroju. Kontrolka Latte začne blikat', zatiaľ čo sa prístroj zahrieva. Keď kontrolka svieti trvalo bielo, prístroj je pripravený na použitie.

POZNÁMKA: Stroj spotrebuje všetko mlieko v nádobe a automaticky sa zastaví, keď je prázdna!

Na dokonalú mliečnu penu použite odstredenú alebo polotučné kravské mlieko z chladničky (cca 4 °C). Na prípravu môžete použiť sójový, mandľový alebo ovsený nápoj. V takom prípade je nutné systém Rapid Cappuccino po každom použití umyť v umývačke riadu.

Upozornenie: Rastlinné nápoje obsahujú alergény (lepok, mandle, sója) a osoby trpiace potravinovými alergiami by s nimi mali zaobchádzať opatrne. Objem peny závisí od druhu použitého nápoja a jeho teploty.

2. Otvorte zaist'ováciu rukoväť a vytiahnite držiak kapsúl.
3. Vložte kapsulu do držiaka kapsúl a vložte späť do prístroja. Uzavrite uzamykáciu rukoväť.
4. Stlačte tlačidlo Latte. (20 sekúnd)
5. Pomocou voliča objemu nastavte zobrazenie objemu podľa počtu čiarok na kapsule alebo vyberte počet čiarok podľa vlastnej chuti a stlačte tlačidlo Coffee.
6. Keď prístroj prestane variť, otvorte uzamykateľnú rukoväť. Vytiahnite držiak kapsule a vyberte použitú kapsulu. Kapsulu zlikvidujte správnym spôsobom.

POZNÁMKA: Príprava začína približne 15 sekúnd po blikaní kontrolky.

Nemusíte čakať, kým sa mlieko dokončí, môžete stlačiť tlačidlo kávy priamo. Po dokončení extrakcie mlieka sa spustí extrakcia kávy.

7. Ak je potrebné pridať mlieko, zložte viečko nádoby na mlieko a naplňte nádobu mliekom. Neprekračujte maximálnu hladinu. Opakujte kroky 2 až 6.

Pozor: Pri nalievaní mlieka do nádoby na mlieko dávajte pozor, aby sa nerozlialo. V prípade potreby nádobu dobre utrite handričkou. Nepokladajte balenie mlieka na nádobu na mlieko, pretože by sa mohla odpojiť od prístroja.

8. Po uplynutí maximálne 30 minút od prípravy mliečnej kávy rozmontujte konvičku na mlieko podľa pokynov v časti „Montáž/demontáž systému Rapid Latte Cup“ a všetky 4 demontované súčasti umyte v umývačke riadu alebo ručne. Potom všetky súčasti osušte čistým uterákom, utierkou alebo papierom a znovu zmontujte.

PROGRAMOVANIE MNOŽSTVA LATTE

POZNÁMKA: Odporúčame zachovať výrobné nastavenie pre latte, aby sa dosiahli najlepšie výsledky pri všetkých našich druhoch kávy.

Postupujte podľa krokov 1 až 3 v časti „Príprava latte“.

Stlačte a podržte tlačidlo Latte aspoň 2 sekundy, aby sa spustil programovací režim. Začne sa variť a tlačidlo rýchlo bliká.

Uvoľnite tlačidlo, keď je dosiahnutý požadovaný objem. Objem latte je teraz uložený pre ďalšiu prípravu latte.

OBNOVENIE MNOŽSTVA NA VÝCHODZIE NASTAVENIE

POZNÁMKA: Tento postup resetuje objemy kávy a čas vypnutia na východzie hodnoty.

Stlačte a podržte tlačidlo Espresso a tlačidlo objemu aspoň 3 sekundy, aby sa aktivoval režim obnovenia množstva. Potom tlačidlo uvoľnite. Všetky tlačidlá trikrát bliknú: všetky objemy sú resetované na východzie nastavenie.

6. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Na sušenie súčastí kávovaru nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, alkohol ani iné agresívne látky ani rúru. Súčiastky prístroja (okrem elektrických súčastí) umyte studenou/vlažnou vodou a neabrazívnymi handričkami/hubkami. Všetky odnímateľné súčasti možno čistiť v umývačke riadu. Nenechávajte v nádržke a vodnom okruhu vodu dlhšie ako 3 dni. V takom prípade nádržku a okruh vyprázdnite, opláchnite a naplňte čerstvou vodou, potom vykonajte dodávku bez kapsuly, než začnete pripravovať kávu alebo iné nápoje.

ČISTENIE SYSTÉMU RAPID LATTE CUP

Vložte 4 demontované súčasti do horného koša umývačky riadu a spustíte program pri vysokej teplote (50 °C / 60 °C) alebo všetky súčasti namočte do horúcej pitnej vody s jemným/mäkkým čistiacim prostriedkom aspoň na 30 minút a dôkladne opláchnite horúcou pitnou vodou.

ČISTENIE DÁVKOVAČA KÁVY

Na čistenie dávkovača vykonajte raz týždenne prípravu kávy bez vloženia kapsuly.

ČISTENIE ZÁSUVKY NA POUŽITÉ KAPSULY A ZÁSUVKY NA KVAPKY

Zásuvku na použité kapsuly a zásuvku na kvapky je potrebné vyprázdniť a vyčistiť po 4–5 prípravách kávy alebo každé dva až tri dni.

POZNÁMKA: Zložte odkvapkávaciú miskú a mriežku odkvapkávacej misky a opláchnite ich vodou.

- Pri dlhšom používaní prístroja sa obvykle tvorí vodný kameň; prístroj je potrebné odvápnovať každé 3–4 mesiace a/alebo vždy, keď zaznamenáte zníženie prietoku vody.

V prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmto návodom na použitie a údržbu a pokynmi uvedenými na samostatne predávaných príslušenstvách a/alebo súčiastkach má prednosť tento návod. Na odvápnenie možno použiť bežne dostupný odvápnovací prostriedok pre kávovary, ktorý nie je toxický ani škodlivý.

Upozornenie: Odvápnovací roztok a produkty nevyliievajte a nepite, kým nie je cyklus dokončený. Nikdy nepoužívajte ocot ako odvápnovač vodného kameňa.

- 1- Vyberte a vyprázdnite nádržku na vodu.
- 2- Naplňte nádržku odvápnovačom vodného kameňa a vodou podľa pokynov na obale odvápnovača. Nádržku vráťte na miesto.
- 3- Pod výtok umiestnite vhodnú nádobu.
- 4- Opakovane stláčajte tlačidlo na voľbu objemu na 7. stupeň, potom stlačte tlačidlo na prípravu kávy a nalejte dve šálky (každá s objemom približne 150 ml) vody.
- 5- Nechajte odvápnovací roztok pôsobiť asi 15–20 minút.
- 6- Zapnite prístroj stlačením ľubovoľného tlačidla, opakovane stláčajte tlačidlo na voľbu objemu na 7. stupeň, potom stlačte tlačidlo na prípravu kávy a príprava sa automaticky zastaví.
- 7- Opakujte krok 6, kým nie je nádržka na vodu úplne prázdna.
- 8- Vyberte nádržku a opláchnite ju čistou pitnou vodou. Naplňte ju úplne.
- 9- Pod výtok umiestnite vhodnú nádobu. Stlačte tlačidlo na prípravu kávy a vypustíte celý obsah nádržky.
- 10- Po vypustení vody naplňte nádržku a opakujte kroky 6. Po dokončení je 5. fáza odvápnovacieho cyklu dokončená.